



**Встроенное радио**  
Gira E2, цвет "под алюминий"



**Квартирная станция для наружной установки**  
Gira E2, цвет "под алюминий"



**Энергетическая стойка Gira с подсветкой,**  
цвет "под алюминий"



**Светодиодная подсветка**  
Gira TX\_44, цвет "под алюминий"



**Домофон с видеокamerой**  
Gira TX\_44, цвет "под алюминий"



**Датчик движения**  
Gira TX\_44, цвет "под алюминий"



**Розетка SCHUKO**  
Gira E2, цвет "под алюминий"

## Gira Каталог 2004/2005

Современная технология интеллектуального здания

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald  
Deutschland

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald  
Deutschland

Тел.: +49(0)2195-602-0  
Факс: +49(0)2195-602-119

info@gira.de  
www.gira.com

Представитель в РФ

ООО «Гилэнд»  
Россия, 109316, Москва  
Остаповский проезд, 22  
Тел./Факс: 095 232 0590  
info@gira.ru  
www.gira.ru

Представитель в Украине

ЧМП «Сириус-93»  
Украина, 01001, Киев  
ул. Грушевского, 4, к. 617, 630  
Тел.: +38 044 490-7052  
Факс: +38 044 490-7053  
info@sirius93.com.ua  
www.sirius93.com.ua

Представитель в Казахстане

ЗАО «Alternative Networks &  
Trunks ANT Ltd.»  
Республика Казахстан  
480100, Алматы  
пр. Достык, 85а, к. 410  
Тел.: +7 3272 501 354  
Факс: +7 3272 506 214  
www.ant.kz

# Содержание

Новинки	4	Центральные вставки и накладки System 55	14	Вставки для скрытого монтажа	198
	8	Домофонные системы	34	Клавишные и кнопочные выключатели	202
	10	Радиоприемник для скрытого монтажа	43	System 2000 Диммеры	205
Представительства в различных странах	12			Новинка. Размыкатель цепи	216
				Электронные трансформаторы	218
		Gira Standard 55 System 55	44	Системы управления жалюзи	228
				Вставки систем управления жалюзи	232
				Клавишное управление	235
				Электронное управление жалюзи	239
				Коаксиальные электромоторы	242
				Разделительные реле	244
		Серия Gira E2 System 55	52	Автоматическое управление освещением	246
				Датчики движения System 2000	250
				Датчики присутствия	254
				Панели	256
				Тестив 220°	257
				Дежурные устройства	257
		Серия Gira Event System 55	58	Домофонные системы Gira	260
				Дверная станция для скрытого монтажа	268
				Дверная станция для открытого монтажа	273
				Новинка. Встроенный громкоговоритель	277
				Домофон для скрытого монтажа	279
				Новинка. Домофон открытого монтажа	284
		Серия Gira Esprit System 55	68	Коммуникационная техника	288
		Новинка. Белое стекло	72	Вставки для техники передачи данных	292
				Телекоммуникационная техника	295
				Подключение вычислительной техники	296
				ТВ / Мультимедиа	299
				Акустика	300
		Серия Gira F-Line	76	Система Gira Instabus	302
				Сенсорные выключатели / накладки	306
				Функциональные устройства/ программное обеспечение	326
				SmartSensor, SmartTerminal	328
				HomeServer 2	330
		Серия Gira S-Classic	96	Функциональные устройства	338
		Серия Gira S-Color	110	Радиошинная система Gira	368
				Передачики/приемники	374
				Передачики	376
				Настенные радиопередатчики	382
				Приемники	386
				Межсетевой интерфейс	397
		Серия Gira Edelstahl	134	Новинка. Gira ITS 30	398
		Домофонные системы	146	Профильные корпуса/Переходные рамы	402
		Радиоприемник для скрытого монтажа	151	SmartSensor	403
				Instabus сенсорные выключатели ITS	404
				e2i сенсорные выключатели ITS	406
				Аксессуары	407
		Серия Gira TX_44 (IP 44)	152	Датчик дыма, сигнализаторы и датчики	408
		Энергетические стойки Gira	168	Датчик дыма	411
		Панели Gira	177	Датчик скорости ветра, датчик дождя, датчик утечки	413
		Модульные функциональные стойки Gira	178	Техническая информация	421
		Приборы для открытого монтажа в водозащитном исполнении	184	Перечень номеров для заказов	503
		Программа Gira для открытого монтажа	195		

## Новинка. Домофонная система Gira.



Благодаря применению новейших микрорелектронных компонентов и технологий изготовления электронных плат, устройства имеют толщину всего 20 мм.

**Новинка.** Переговорное устройство для квартирных станций для наружной проводки. Цвет гляцевый чисто-белый. Как независимое базовое устройство без рамки

**Новинка.** Переговорное устройство для квартирных станций Gira для наружной проводки является дополнительным устройством к домофонной системе Gira. Это устройство готово к подключению, не требует дополнительной сборки системы, предназначено для быстрого и аккуратного монтажа на стене. Оно выступает над поверхностью стены всего лишь на 20 мм и может устанавливаться без рамки.

Кроме того, переговорное устройство для квартирных станций Gira для наружной проводки подходит для установки в рамки без перегородок серий Gira Standard 55, E2, Event и Esprit. Такой способ установки обеспечивает единство стиля оформления квартирной станции и всего остального электротехнического оборудования помещения.



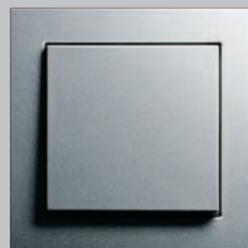
Gira Standard 55  
**Новинка.** Переговорное устройство для квартирных станций для наружной проводки. Цвет гляцевый чисто-белый.



Gira E2  
**Новинка.** Переговорное устройство для квартирных станций для наружной проводки. Цвет "под алюминий".



Gira Standard 55  
Клавишный выключатель. Цвет гляцевый чисто-белый.



Gira E2  
Клавишный выключатель. Цвет "под алюминий".



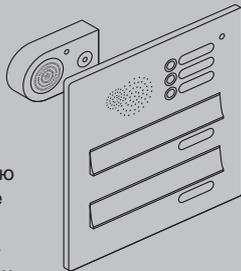
**Новинка.**  
Встраиваемый  
громкоговоритель  
Gira.



**Новинка.**  
Модуль  
расширения  
Gira.

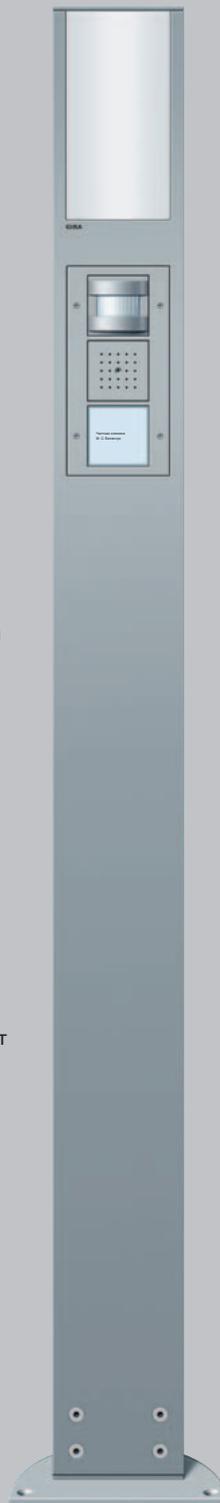
**Новинка.** Встраиваемый громкоговоритель Gira устанавливается за панелью в уже установленные ранее почтовые ящики, трансляционные переговорные устройства, встроенные элементы комплектов дверного оборудования и лицевые панели других производителей. Он позволяет управлять квартирными станциями Gira с помощью кнопок вызова этих устройств.

В домофонных системах с большим количеством абонентов необходимо дополнительно устанавливать модуль расширения.



Энергетические стойки Gira выпускаются различной высоты и в различной комплектации – для удовлетворения разных потребностей и решения разнообразных задач.

Для применения в качестве входного переговорного устройства или переговорного устройства с освещением у входных дверей или въездных ворот выпускается один вариант стойки высотой 1400 мм и два варианта стоек с высотой 1600 мм. В свободные гнезда стоек могут устанавливаться вставки дверной станции программы TX\_44, выполняющие функции информационного модуля, кнопки вызова и переговорного устройства, или вставки выключателей Gira TX\_44.



Панель Gira со  
светильником и  
3-секционным  
свободным гнездом,  
оборудованным  
датчиком движения,  
громкоговорителем  
и 1-клавишной  
кнопкой вызова,  
цвет "под алюминий"

Панель Gira дает возможность для единой инсталляции домофонной системы и освещения. Датчик движения включает свет, если подходит человек в темное время суток.

Таким образом Gira Panel с Панелью Gira со светильником и датчиком движения, заботится, к примеру, о комфортабельном, экономящем энергию освещении.

Энергетическая  
стойка Gira высотой  
1600 мм со светиль-  
ником и тремя свобо-  
дными гнездами, обо-  
рудованными датчи-  
ком движения и одно-  
канальным домо-  
фоном.  
Цвет: "под алюминий"

## Новинки.



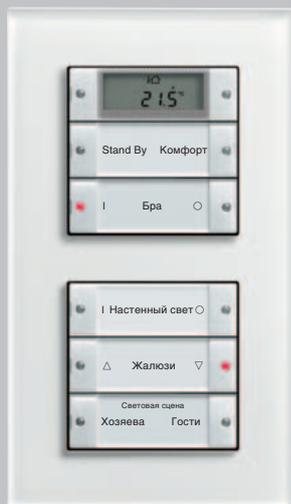
Gira Standard 55  
Цвет глянцевый чисто-белый.  
Сенсорный выключатель 2,  
6-клавишный.  
**Новинка.** С прозрачными  
клавишами.

**Новинка.** Все варианты Gira сенсорного выключателя 2 выпускаются с клавишами из прозрачного пластика.



1.

**Новинка.** В серии Gira Esprit добавился новый вариант рамки из неброского, но элегантно белого стекла. Нейтральный цвет этого сорта стекла создает впечатление высокой прозрачности и гармонично сочетается с различными интерьерами.



2.

**Новинка.** Оптимизирована конструкция сенсорного выключателя 2 плюс: теперь он сочетает возможности термостата системы отопления и сенсорного выключателя модели 2, обладающего функциями управления световыми сценами, сенсорного выключателя и таймера. Кроме того, теперь используются клавиши из прозрачного пластика.

1.

Gira Esprit  
Двухместная комбинация.  
Вставка: глянцевый  
чисто-белый  
**Новинка.** Рамки из белого  
стекла

2.

Gira Esprit  
Сенсорный выключатель 2  
плюс, 5-клавишный.  
**Новинка.** С прозрачными  
клавишами.  
Рамки из белого стекла

3.

**Новинка.**  
Gira SmartSensor и  
4-клавишный сенсорный  
выключатель ITS 30,  
подключенные к системной  
шине Gira ITS 30

3.



**Новинка.** Инсталляционная система Gira ITS 30 позволяет создавать комплексы электрооборудования с максимально возможной гибкостью и функциональностью, обеспечивающими свободу планировки и использования помещения. Gira ITS 30 объединяет на основе базового профиля в единую систему различные функции и устройства из комплекса электро-технического оборудования, шинной системы или из системы указателей и ориентиров, которые монтируются в конструкцию перегородок. Обеспечивается значительное усиление стеклянных деталей стеклянных стен. При этом система электрооборудования обладает высокой гибкостью: устройства устанавливаются в кратчайшие сроки, легко заменяются, дополняются или перемещаются.



Gira SmartTerminal.  
**Новинка.** Лицевая панель из черного стекла в установочных рамках для скрытого монтажа.  
 Цвет "под алюминий"

**Новинка.** Gira SmartTerminal теперь выпускается в корпусе из черного стекла, что создает элегантный контраст с покрытием "под алюминий" поверхностей органов управления.

Gira SmartTerminal представляет собой центральное устройство управления, связи и контроля для комплекса оборудования шинной системы Instabus, а также центральный терминал для доступа к электронной почте и полезным оперативным On-line службам.

**Новинка.** К розеткам для подключения стереофонических акустических систем с помощью штекерных разъемов можно подсоединять провода двух стереофонических акустических систем. С розетками для стереофонических акустических систем могут использоваться накладки для телефонных розеток TAE различных серий продукции фирмы Gira.



**Новинка.** Двухканальная розетка для подключения стереофонических акустических систем серии Gira E2.  
 Цвет "под алюминий"

**Новинка.** Размыкатель цепи уменьшает так называемый "электронный смог" бытовой электросети: он устанавливается в электрический распределительный щит после автомата защиты или предохранителя и служит для размыкания цепи тока сети после выключения потребителя. Тем самым устраняются переменные электрические поля, которые, при отсутствии такого размыкателя, продолжают присутствовать в помещении даже после выключения потребителя.



**Новинка.** Размыкатель цепи в корпусе REG



Легко электрофицировать.

Интеллектуальная, ориентированная на будущее техника и гибкие решения, соединенные с высоким качеством дизайна – это всеобъемлющая характеристика электрооборудования от фирмы Gira.

При этом объединение различных областей приобретает особое значение: постоянное использование новых технологий позволяет внедрять новые дизайнерские решения в сферу производства электрооборудования, которые полностью изменяют наше представление о выключателях. Примерами успешной интеграции могут служить розетки для подключения к сетям связи и передачи информации, функциональные устройства для шинных систем – Gira является одним из учредителей ассоциации EIBA – и, даже, домофонные системы. К упомянутым устройствам, чтобы создать полное представление об ассортименте продукции Gira, нужно добавить датчики дыма и компоненты систем охранной сигнализации.

Разработки ведутся при тесном сотрудничестве со специалистами – практиками, представителями оптовой и розничной торговли электротехническими товарами, проектными организациями, а также архитекторами и дизайнерами.

Этим преследуется цель планомерного воплощения на всех создаваемых объектах основных принципов дизайна Gira – функциональности, делового стиля и современного языка.

Идеи интеграции и открытости в развитии проявляются также и в оформлении новых производственных зданий компании Gira. Спроектированные архитекторами Ингенховеном и Овердиком, они полностью отражают философию предприятия, которую можно выразить в трех словах – инновация, прозрачность и коммуникации: традиционное разделение производства продукции промышленного и бытового назначения на новом предприятии устранено с целью улучшения технологических процессов и сокращения путей транспортировки.



Соответствие высоким стандартам качества во всех областях деятельности фирмы подтверждает сертификат DIN EN ISO 9001:2000, выданный Обществом сертификации систем управления качеством.



#### Партнерское сотрудничество.

Благодаря партнерскому сотрудничеству с известными фирмами, компания Gira может еще больше наращивать технологическое и инновационное первенство своей продукции.

Применение “ноу-хау” и разработка новых, отбрасывающих привычные рамки решений гарантируют выигрыш всегда и во всем. Результаты, которые можно при этом получить, создают Вам, нашим партнерам по сектору рынка, явные конкурентные преимущества.

Сотрудничество с фирмой Loewe.

Сотрудничество с фирмой Loewe принесло привлекательную единую концепцию еще более комфортабельного жилья: функциональные приборы радиосишной системы Gira теперь могут управляться с помощью телевизора фирмы Loewe. [www.loewe.de](http://www.loewe.de)

Сотрудничество с фирмой Mabeg.

Результатом совместных разработок с фирмой Mabeg стала новейшая инсталляционная система ITS 30: она является единственным способом объединения системы электротехнического оборудования и шинной технологии от компании Gira с системой средств ориентирования от фирмы Mabeg во внутренних архитектурных элементах. [www.mabeg.de](http://www.mabeg.de)

Сотрудничество с фирмами FSB и KEUCO.

В качестве инициативного шага на встречу архитекторам, фирма Gira вместе с фирмами FSB и KEUCO предлагает выбор инновационных материалов и благородных финишных покрытий для выключателей, ручек или аксессуаров для ванных комнат. Иллюстрированный журнал, выставки и демонстрационные посещения строящихся объектов завершают спектр предложений. [www.beruehrungspunkte.de](http://www.beruehrungspunkte.de)  
[www.fsb.de](http://www.fsb.de)  
[www.keuco.de](http://www.keuco.de)

#### Обучение и семинары.

В распоряжении партнеров Gira – специалистов-электротехников, представителей оптовой и розничной торговли электротоварами – на верхнем этаже нового Центра сбыта находятся аудитории и лекционные залы.

В лекционном зале, оборудованном новейшей демонстрационной техникой, могут одновременно обучаться до 72 человек.

В двух других учебных помещениях проводятся практические занятия и семинары по системам Instabus. Здесь же проводятся и технические семинары по другим видам продукции.

В распоряжении обучающихся имеются всевозможные средства презентаций, персональные компьютеры и электрические схемы, разработанные в соответствии с учебными методиками.

Наряду с этим, в выставочном зале Gira представлен полный обзор новейшей продукции компании. Здесь можно ознакомиться со всем спектром продукции Gira, чтобы иметь возможность дать покупателям квалифицированную консультацию.

Дополнительную информацию по темам обучения и семинаров можно найти в Интернете по адресу [www.gira.de](http://www.gira.de). Также предлагается воспользоваться системой онлайн-обучения по различным темам по адресу [www.gira-akademie.de](http://www.gira-akademie.de)

## Призы и награды за дизайнерские решения.

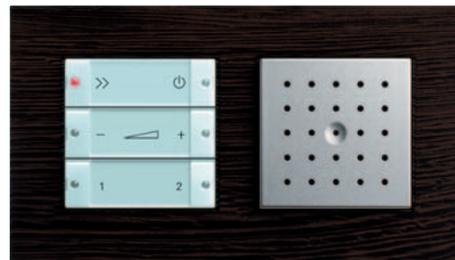


Серия Gira E2

Roter Punkt Design Innovationen 1999, Центр дизайна федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия.

International Design Award 1998, Центр дизайна Штутгарт.

iF Product Design Award 1999, iF Design Ганновер



Радиоприемник Gira для скрытого монтажа

red dot award 2003, Центр дизайна федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия



Gira SmartSensor

red dot award 2004,

Центр дизайна федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия

Система Gira ITS 30

Инновационные технологии в области архитектуры и техники

Light & Building 2004



Серия Gira S-Color

Design-Qualität 1985 Haus Industrieform Эссен

International Design Award 1988, Центр дизайна Штутгарт

Roter Punkt Design Innovationen 1985 Центр дизайна федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия.

iF Product Design Award 1985, 1987, 1988 iF- Design Ганновер

Наряду с повышением качества технических решений компания Gira уделяет много внимания дизайну продукции. Разработки ведутся при тесном сотрудничестве с ведущими дизайнерскими группами.

Это позволяет создавать продукцию, которая отличается выдающимся и четким дизайном, всегда убеждающим в своем преимуществе самое требовательное жюри.

Здесь приводится обзор продукции фирмы Gira, получившей награды и премии.

Наряду с представленной продукцией, изделия фирмы Gira получали следующие премии и награды:

Программа Gira для открытого монтажа с повышенной водозащитой

- DEUBAU-Produkt-Preis Europa, 1992
- iF-Product Design Award 1997,
- iF-Design Ганновер

Подключение вычислительной техники

- Roter Punkt Design Innovationen 1995, Центр дизайна федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия

Gira Funk-Alarmsystem

- iF-Product Design Award 1998,
- iF-Design, Ганновер.

Серия Gira Event

- red dot award 1999, Центр дизайна федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия.

Серия Gira Esprit

- red dot award 2001, Центр дизайна федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия
- DESIGN PLUS 2000 Light & Building

Модульные функциональные стойки Gira

- red dot award 2003, Центр дизайна федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия.

Квартирная станция Gira серии Standard с телефонной трубкой

- DESIGN PLUS 2002, Light & Building

Устройство Gira для доступа в Интернет

- red dot award 2002, Центр дизайна федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия,
- D&AD award 2003 British Design & Art Direction, Лондон.

Приз за корпоративную индивидуальность дизайнера фирмы Gira. Земля Северный Рейн – Вестфалия. 1995. Почетный приз за корпоративный дизайн и менеджмент в области дизайна.

- Ranking Design 2000, лучший производитель продукции для жилых помещений,

- лучший дизайн продукции для жилых помещений Ranking Design 2002, лучший производитель продукции для жилых помещений

- Ehrenpreis 2003: Десять лучших фирм по дизайну продукции, земля Северный Рейн-Вестфалия.



Датчик дыма/VdS Gira

red dot award 2001,  
Центр дизайна  
федеральной  
земли Северный  
Рейн-Вестфалия.

iF Product Design  
Award 2001,  
iF Design, Ганновер



Стойки с домофоном Gira

iF Product Design Award  
2003,  
iF Design, Ганновер.

red dot award 2003:  
лучший из лучших!  
Центр дизайна федеральной  
земли Северный  
Рейн-Вестфалия



Gira SmartTerminal

iF Product Design  
Award 2004,  
iF Design, Ганновер

DESIGN PLUS 2004,  
Light & Building

red dot award 2004,  
Центр дизайна  
федеральной  
земли Северный  
Рейн-Вестфалия



Серия Gira Edelstahl

iF Product Design  
Award 1997,  
iF Design Ганновер

Award for good  
Industrial Design 1995,  
International Forum Design,  
Ганновер

## DESIGN PLUS

DESIGN PLUS  
Light & Building,  
Франкфурт



Designqualität,  
Haus Industrieform Эссен



DEUBAU-Produkt-Preis



iF Product Design Award  
iF Design Ганновер



International Design Award,  
Центр дизайна Штутгарт



red dot award,  
Центр дизайна  
федеральной  
земли Северный  
Рейн-Вестфалия



#### Австрия

Franz Einwallner  
Verkaufsleiter Österreich  
Prokurist  
Sonnhalb 1  
A-5511 Hüttau  
**Tel ++43 (0) 64 58 - 79 04**  
Fax ++43 (0) 64 58 - 79 51  
franz.einwallner@gira.at

Norbert Padinger  
Fachberater West  
Jägerstraße 107  
A-5071 Wals  
**Tel ++43 (0) 662 - 85 36 81**  
Fax ++43 (0) 662 - 85 36 61  
norbert.padinger@gira.at

Alexander Peer  
Verkaufsingenieur West  
Kirchfeldstraße 7/9  
A-6170 Zirl  
**Tel ++43 (0) 52 38 - 5 26 82**  
Fax ++43 (0) 52 38 - 5 26 97  
alexander.peer@gira.at

Kurt Bruckner  
Sales manager middle  
Vogelhausgartenstraße 11  
A-4070 Eferding  
**Tel ++43 (0) 72 72 - 21 42**  
Fax ++43 (0) 72 72 - 22 52  
kurt.bruckner@gira.at

Alois Kleber  
Sales manager east  
Albrechtsberg 85  
A-3613 Albrechtsberg  
**Tel ++43 (0) 28 76 - 8 81 21**  
Fax ++43 (0) 28 76 - 8 81 61  
alois.kleber@gira.at

Joachim Mühl-Vegericht  
Sales manager east  
Klederinger Straße 73/2/2  
A-2320 Schwechat  
**Tel ++43 (0) 1 - 7 06 85 08**  
Fax ++43 (0) 1 - 7 06 84 41  
joachim.muehl-vegericht@gira.at

#### Бельгия

Sales manager België:  
Antwerpen, Limburg,  
Brabant, Brussel, Wallonië:  
Geert Lemarcq  
Kapittelstraat 6  
B-9280 Wieze (Lebbeke)  
**Tel ++32 (0) 53 - 79 05 67**  
Fax ++32 (0) 53 - 79 05 68  
geert.lemarcq@gira.de

Oost Vlaanderen, West  
Vlaanderen, Henegouwen:  
Steven Moreau  
Ter Zompt 1  
B-8791 Beveren-Leie  
**Tel ++32 (0) 56 - 72 22 20**  
Fax ++32 (0) 56 - 72 22 22  
steven.moreau@gira.de

#### Болгария

Retra-Georgiev  
21 VEK 8/2  
BG-1700 Sofia  
**Tel ++359 (0) 2 - 68 72 07**  
Fax ++359 (0) 2 - 68 72 07

#### Венгрия

LEXICOR  
Export-Import Kft.  
Jászai Mari tér 4/b  
H-1137 Budapest  
**Tel ++36 (0) 1 - 3 29 - 32 59**  
Fax ++36 (0) 1 - 3 49 - 32 35  
lexicor.kft@chello.hu

#### Вьетнам

Provina Technology Ltd.  
148 B Nam Ky Khoi Nghia,  
Dist. 1,  
VN-Ho Chi Minh City  
**Tel ++84 (0) 8 - 8 29 89 01**  
Fax ++84 (0) 8 - 8 29 54 86  
provina@hcm.vnn.vn

Provina Liaison Office  
32 Ba Trieu,  
VN-Hanoi  
**Tel ++84 (0) 4 - 8 24 17 27**  
Fax ++84 (0) 4 - 9 34 35 62  
provinahan@hcm.vnn.vn

#### Гон Конг

Cytex Products Co.  
Flat 7, 14/F., Blk. A,  
Vigor Ind. Bldg.,  
14-20 Cheung Tat Rd.,  
HK-Tsing Yi, N.T.  
**Tel ++852 24 97 79 95**  
Fax ++852 24 33 01 18  
sales@cytex.com.hk

#### Греция

Expo Ltd.  
Modern Building Materials  
20-24 Nimfeou Str., Ilisia  
GR-11528 Athen  
**Tel ++30 21 0 - 7 48 55 60**  
Fax ++30 21 0 - 7 70 63 42  
info@expo.gr

Expo Ltd.  
Modern Building Materials  
Tsimiski 92  
GR-54622 Thessaloniki  
**Tel ++30 23 10 - 22 29 36**  
Fax ++30 23 10 - 24 47 03

#### Дания

HJALHOLT  
Bastholmen 34  
DK-3520 Farum  
**Tel ++45 44 99 49 49**  
Fax ++45 44 34 11 77  
s@hjalholt.dk

#### Египет

Future Plants Contractors  
20, Mustafa Ragab St.  
Merghani  
Heliopolis,  
ET-11361 Cairo  
**Tel ++20 (0) 2 - 4 18 05 40**  
Fax ++20 (0) 2 - 4 18 95 04  
future98@intouch.com

#### Индонезия

P.T. TRIAS MONDIAL JAYA  
Green Garden, Blok 1-9 nr. 27  
RI-Jakarta 11520  
**Tel ++62 (0) 21 - 5 81 13 86**  
Fax ++62 (0) 21 - 5 82 81 35  
giraindo@dnet.net.id

#### Иран

Zomar Co.  
North Kheradmand  
Ave. No. 141  
IR-15859 Teheran  
**Tel ++98 (0) 21 - 83 37 00**  
Fax ++98 (0) 21 - 83 03 89

#### Исландия

S. Gudjonsson Ltd.  
Audbrekka 9-11  
IS-200 Kópavogur  
**Tel ++354 (0) 3 54 - 5 20 45 00**  
Fax ++354 (0) 3 54 - 5 20 45 01  
sg@sg.is

# Представительства в различных странах

## Испания

Exclusivas Eléctricas Altor, S.L.  
Avda. Meridiana, 529  
E-08016 Barcelona  
**Tel ++34 93-2 76 07 74**  
Fax ++34 93-2 76 07 75  
eealtor@teletel.es

Exclusivas Eléctricas Altor, S.L.  
Capitán Haya, 60 2º planta  
E-28020 Madrid  
**Tel ++34 91-5 71 38 04**  
Fax ++34 91-5 71 42 66  
a.moro@telefonica.net

## Казахстан

Alternative Networks & Trunks  
ANT Ltd.  
85A, Dostyk Ave. Office 410  
KZ-480100 Almaty  
**Tel ++7 32 72-50 13 54**  
Fax ++7 32 72-50 62 14  
marina@ant.kz

## Китайская Народная Республика

Gira Shanghai  
Representative Office  
Rm 2102,  
South Hong Kong Plaza,  
No. 283 Huai Hai Rd. (M),  
RC-200021, Shanghai  
**Tel ++86(0)21-63 90 66 70**  
Fax ++86(0)21-63 90 71 70  
girasha@online.sh.cn

## Ливан

César Debbas & Fils  
P.O. Box 11-0125  
516 Corniche du Fleuve  
RL-Beirut  
**Tel ++9 61 (0)1-44 44 79**  
Fax ++9 61 (0)1-44 95 39  
cdf@debbas.com.lb

## Люксембург

Jean Wagner  
Équipement Électrique  
Rue de la Fôret  
L-8065 Helfent-Bertrange  
**Tel ++3 52 44 15 44-1**  
Fax ++3 52 45 57 73  
contact@jeanwagner.lu

## Малайзия

Eureka Technologies Pte. Ltd.  
Block 71, Ayer Rajah Crescent  
# 07-01 Ayer Rajah Ind. Est.  
SGP-Singapore 139951  
**Tel ++6 57 75 85 33**  
Fax ++6 07 75 48 61  
sales@eurekasingapore.com

## Нидерланды

Wim Hooyer  
Gira District manager  
West-Noord  
Graaf van Lijndenlaan 4  
NL-3771 JC Barneveld  
**Tel ++31 (0)3 42-42 43 20**  
Fax ++31 (0)3 42-42 43 21  
wim.hooyer@gira.de

Marco Nouwen  
Gira District manager West  
Legendijk 5 A  
NL-3295 KD's Gravendeel  
**Tel ++31 (0)78-6 74 78 75**  
Fax ++31 (0)78-6 74 39 52  
marco.nouwen@gira.de

Aart B. van den Brink  
Gira District manager  
Noord-Oost  
Sonninkweg 53  
NL-7421 ET Deventer  
**Tel ++31 (0)5 70-51 01 47**  
Fax ++31 (0)5 70-51 01 68  
aart.vandenbrink@gira.de

Rob Jansen  
Gira District manager Zuid  
Ronduitsestraat 1  
NL-5443 BC Haps  
**Tel ++31 (0)4 85-35 15 66**  
Fax ++31 (0)4 85-35 17 76  
rob.jansen@gira.de

Fred van der Snel  
Gira Projectbewerking  
Postbus 54  
NL-8130 AB Wijhe  
**Tel ++31 (0)5 70-52 20 81**  
Fax ++31 (0)5 70-52 37 93  
fred.vandersnel@gira.de

John Elst  
Gira EIB-specialist  
Springendalhoek 56  
NL-7546 GD Enschede  
**Tel ++31 (0)5 34-78 41 55**  
Fax ++31 (0)84-8 71 74 86  
john.elst@gira.de

Distributed by:  
Technische Unie B.V.  
Bovenkerkerweg 10-12  
NL-1185 XE Amstelveen  
Postbus 900  
NL-1180 AX Amstelveen  
**Tel ++31 (0)20-5 45 03 45**  
Fax ++31 (0)20-5 45 02 50  
aamstelveen@technischeunie.com

## Норвегия

Micro Matic Norge AS  
Nye Vakåsvei 20  
N-1395 Hvalstad  
Postboks 264  
N-1379 Nesbru  
**Tel ++47 66-77 57 50**  
Fax ++47 66-77 57 90  
firmapost@micro-matic.no

## Польша

TEMA  
ul. Boryny 7  
PL-02-257 Warschau  
**Tel ++48(0)22-8 78 03 47**  
Fax ++48(0)22-8 46 47 45  
boryny@tema.pl

## Португалия

Tecnicon, S.A.  
Av. do Brasil, N° 40 A/C  
P-1749-021 Lisboa  
**Tel ++3 51 21-7 99 10 00**  
Fax ++3 51 21-7 99 10 04  
mlopes@tecnicon.pt

## Россия

GILAND Ltd.  
22, Ostapovskiy proezd  
RUS-109316 Moskau  
**Tel ++7(0)95-2 32-05-90**  
Fax ++7(0)95-2 32-05-90  
info@gira.ru

## Румыния

Demco Impex s.r.l.  
Str. Justitiei nr. 1  
RO-70529 Bukarest  
**Tel ++40(0)21-3 23 27 80**  
Fax ++40(0)21-3 35 68 06  
demco@demco.ro

## Республика Словакия

HITECO s.r.o.  
Hviezdoslavovo nám. 20  
SK-81459 Bratislava  
**Tel ++42(0)2-52 63 11 61-3**  
Fax ++42(0)2-52 92 77 82  
hiteco@isternet.sk

## Республика Чехия

SBS ELEKTRO s.r.o.  
P.O. Box 16  
Revolučni 867/76  
CZ-40001 Ústí nad Labem  
**Tel ++42(0)47-5 20 79 40**  
Fax ++42(0)47-5 20 79 42  
sbs\_ul@gira.cz

## Саудовская Аравия

Armada Trading  
P.O. Box 66144  
KSA-Riyadh 1176  
**Tel ++96 61-4 88 57 05**  
Fax ++96 61-4 88 57 04  
armada@nesam.net.sa

## Сингапур

Eureka Technologies Pte. Ltd.  
Block 71, Ayer Rajah Crescent  
# 07-01 Ayer Rajah Ind. Est.  
SGP-Singapore 139951  
**Tel ++6 57 75 85 33**  
Fax ++6 57 75 48 61  
sales@eurekasingapore.com

## Словения

PROJEKT GT d.o.o.  
Gasparijeva ulica 6  
SLO-1000 Ljubljana  
**Tel ++3 86(0)1-3 00 29 30**  
Fax ++3 86(0)1-4 32 01 59  
ttkalcec@mds-it.si

## Суринам

PACIFIC  
Handelmaatschappij n.v.  
(Trading company Ltd.)  
Sir Winston Churchillweg 81-83  
P.O. Box 1009  
SUR. Paramaribo, Suriname  
**Tel ++5 97 48 77 77**  
Fax ++5 97 48 18 18  
pacific@cq-link.sr

## Таиланд

Eureka Technologies Pte. Ltd.  
Block 71, Ayer Rajah Crescent  
#07-01 Ayer Rajah Ind. Est.  
SGP-Singapore 139951  
**Tel ++65 67 75 85 33**  
Fax ++65 67 75 48 61  
sales@eurekasingapore.com

## Украина

SIRIUS 93  
4 Grushevskogo Str.  
Room 617, 630  
UA-01001 Kiev  
**Tel ++3 80(0)44-4 90 70 52**  
Fax ++3 80(0)44-4 90 70 53  
nii@sirius93.com.ua

## Финляндия

Oy Merilux Ab  
Kalliosolantie 3  
FIN-01740 Vantaa  
**Tel ++3 58(0)9-89 46 40 14**  
Fax ++3 58(0)9-89 46 40 16  
merilux@merilux.fi

## Хорватия

GEC usluge d.o.o.  
Starotrjnanska 35  
HR-10000 Zagreb  
**Tel ++385(0)1-6 05 01 14**  
Fax ++385(0)1-6 05 00 03  
drago.svibovec@zg.tel.hr

## Швейцария

Levy Fils AG  
Lothringerstraße 165  
CH-4013 Basel  
**Tel ++41(0)61-3 86 11 00**  
Fax ++41(0)61-3 86 11 01  
elektro@levyfiles.ch

## Швеция

EuroContact AB  
Hulda Mellgrens Gata 1B  
S-42132 Västra Frölunda  
**Tel ++46(0)31-7 06 75 10**  
Fax ++46(0)31-7 06 00 45  
info@eurocontact.se

## Южноафриканские республики

AMC German Technology  
2 A Ascot Road  
Milnerton  
ZA-Cape Town 7441  
**Tel ++27(0)21-5 51 75 88**  
Fax ++27(0)21-5 51 75 89  
amcgerman@iafrica.com